

Брюксел, 20 ноември 2025 г.
(OR. en)

15222/25

Междуинституционално досие:
2025/0232(COD)

SOC 764
EMPL 501
SAN 723
CODEC 1774
IA 186

БЕЛЕЖКА

От:	Комитета на постоянните представители (I част)
До:	Съвета
Относно:	Преразглеждане на Директива 2004/37/ЕО относно канцерогените, мутагените и токсичните за репродукцията вещества по време на работа (шести пакет) – <i>Общ подход</i>

I. ВЪВЕДЕНИЕ

На 18 юли 2025 г. Комисията представи на Съвета и на Европейския парламент предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 2004/37/ЕО по отношение на добавянето на вещества и определянето на гранични стойности в приложения I, III и IIIa към нея¹. Това е шестото изменение на Директива 2004/37/ЕО относно защитата на работниците от рискове, свързани с експозицията на канцерогени, мутагени или токсични за репродукцията вещества по време на работа.

Предложението има за цел да подобри защитата на работниците от опасни химикали на работното място, наред с другото, чрез определяне на гранични стойности на експозиция за кобалта и неговите неорганични съединения, полицикличните ароматни въглеводороди (ПАВ) и 1,4-диоксан, както и чрез добавяне на заваръчния дим в списъка на веществата, смесите и процесите в приложение I към директивата.

¹ Док. 11823/25 + ADD 1.

Правното основание на предложението е член 153, параграф 2, буква б) във връзка с член 153, параграф 1, буква а) от Договора за функционирането на Европейския съюз (обикновена законодателна процедура).

Становищата на Европейския икономически и социален комитет и на Европейския комитет на регионите бяха поискани на 16 септември 2025 г. Европейският икономически и социален комитет даде становището си² на 23 октомври 2025 г. Европейският комитет на регионите реши да не представя становище по предложението, което беше нотифицирано с писмо за отказ³ от 13 октомври 2025 г.

В Европейския парламент водещата комисия, отговаряща за предложението, е комисията по заетост и социални въпроси. Лисбет Сомен (EPP, BE) беше определена за докладчик. Очаква се Европейският парламент да приеме своя мандат за преговори през 2026 г.

Националните парламенти на Италия⁴ и Испания⁵ излязоха със становища по предложението на Комисията.

II. АКТУАЛНО СЪСТОЯНИЕ НА РАБОТАТА В СЪВЕТА

Работна група „Социални въпроси“ обсъди предложението на заседанията си от 1 септември, 9 септември, 1 октомври, 21 октомври и 11 ноември. Компромисният текст в приложението към настоящата бележка получи необходимата подкрепа на равнище работна група. По време на тази фаза на разглеждане текстът също беше подложен на първа редакция от юрист-лингвистите.

На заседанието си от 19 ноември Комитетът на постоянните представители разгледа компромисния текст⁶, поместен в приложението към настоящата бележка, и постигна съгласие да го представи на Съвета (Заетост, социална политика, здравеопазване и потребителски въпроси) с оглед на постигането на общ подход на заседанието му на 1 декември 2025 г. Комитетът на постоянните представители беше информиран и за отговорите на въпросника относно оценката на въздействието, придружаващ предложението на Комисията⁷.

² Док. 14688/25.

³ Док. 14318/25.

⁴ Док. 14193/25, 15377/25, 15381/25.

⁵ Док. 14490/25.

⁶ Док. 15172/25.

⁷ Док. 15172/25 ADD1.

III. КОМПРОМИСНО ПРЕДЛОЖЕНИЕ НА ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО

Основните промени в компромисния текст на председателството в сравнение с предложението на Комисията включват следното:

Остатъчен риск за ракови заболявания (съображение 2а)

В съответствие с предишните преразглеждания на Директива 2004/37/ЕО беше включено съображение, в което се посочва, че макар определянето на гранични стойности за експозиция на канцерогени и мутагени да не премахва напълно рисковете за здравето и безопасността на работниците, произтичащи от експозиция по време на работа (остатъчен риск), то все пак допринася за значително намаляване на рисковете, произтичащи от такава експозиция.

Насоки относно заваръчния дим (съображение 3)

В съображение 3 беше въведена отправка, за да се подчертае значението на разработването на допълнителни насоки относно заваръчния дим, което беше силно препоръчано от Консултативния комитет за безопасност и здраве на работното място (ACSH). Тези насоки, основани на най-новите научни доказателства, биха могли да послужат за подпомагане на дружествата и инспекторите по труда при гарантиране на спазването на вписването за заваръчен дим в приложение I към директивата и за насърчване на общо минимално високо ниво на защита за всички работници, изложени на заваръчен дим.

Биологична гранична стойност за 1,4-диоксан (вписване в приложение IIIa, съображение 9)

Във връзка с биологичната гранична стойност, която с преразглеждането се въвежда в приложение IIIa към директивата за 1,4-диоксан, беше добавена допълнителна формулировка, за да се посочи, че тя следва да се измерва в края на експозицията или смяната в съответствие с националното законодателство и/или практика. Следва да се отбележи, че становищата във връзка с биологичната гранична стойност за 1,4-диоксан както на ACSH, така и на Комитета за оценка на риска (КОР) на Европейската агенция по химикали, се отнасят за края на експозицията или смяната.

Обяснение на изменението на вписването за живак в приложение III (съображение 9а)

Беше добавено съображение, за да се поясни, че с преразглеждането се коригира формулировката на съществуващото вписване за „живак и двувалентни неорганични живачни съединения, включително живачен окис и живачен хлорид“ в приложение III към настоящата директива. Тази промяна беше необходима, за да може вписването да се отнася само до живака и двувалентните неорганични живачни съединения, които попадат в обхвата на Директива 2004/37/ЕО.

Изменение на определенията за „канцероген“, „мутаген“ и „токсично за репродукцията вещество“ (член 1)

С включването за първи път в приложение I към директивата на вписване с потенциално токсично за репродукцията въздействие (заваръчен дим) стана необходимо да се актуализират определенията за „канцероген“, „мутаген“ и „токсично за репродукцията вещество“ в директивата, тъй като понастоящем само определенията за „канцероген“ и „мутаген“ отпращат към вписванията в приложение I, без да се прави разграничение между канцерогенно, мутагенно или токсично за репродукцията въздействие на веществата, смесите или процесите, изброени в приложение I.

Включване на веществото изопрен в обхвата на директивата (вписване в приложение III, съображение 8а)

Компромисният текст съдържа гранична стойност на професионална експозиция (ГСПЕ) за изопрена — вещество, което не е включено в предложението на Комисията. По отношение на изопрена Комисията реши да не следва препоръките на КОР и ACSN за определяне на ГСПЕ поради констатациите от проучването, на което се основава оценката на въздействието на Комисията, в която се посочва, че на практика работниците са изложени на по-ниски нива на изопрен от граничната стойност, получена от КОР в неговото становище. Поради това Комисията стигна до заключението, че настоящата превенция на професионалната експозиция за изопрена е достатъчна, и въз основа на това реши да не предлага ГСПЕ на равнището на ЕС.

Въпреки това, в контекста на обсъжданията в работна група „Социални въпроси“ значителен брой делегации подкрепиха включването на изопрена в обхвата на директивата по множество причини.

Делегациите изтъкнаха, наред с другото, че необходимостта от превантивни действия за защита на здравето на работниците следва да има предимство, като се има предвид, че както се признава в оценката на въздействието и доклада от проучването, данните за експозицията на изопрен остават ограничени и заключенията, направени въз основа на тези ограничени данни, не могат да се считат за изчерпателни; че определянето на ГСПЕ на равнището на ЕС би гарантирало правна сигурност и еднакви условия на конкуренция, като същевременно би намалило административната тежест, свързана с установяването от страна на дружествата и органите на собствени гранични стойности и управление на рисковете, като се използва техническата работа, която вече е извършена за определяне на ГСПЕ на равнището на ЕС; че разходите за привеждане в съответствие вероятно ще бъдат много ограничени; и че резултатът от тристранния процес на ACSH следва да се зачита.

Като се вземат предвид всички горепосочени аргументи и в съответствие с принципа на предпазните мерки и целта за защита на здравето на работниците, беше взето решение изопренът да бъде включен в обхвата на директивата, като се определят граничните стойности на професионална експозиция, препоръчани от КОР и ACSH.

IV. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Съветът се приканва да постигне общ подход по текста, изложен в приложението към настоящата бележка, и да възложи на председателството да започне преговори по досието с Европейския парламент.

Предложение за

ДИРЕКТИВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за изменение на Директива 2004/37/ЕО по отношение на добавянето на вещества и определянето на гранични стойности в приложения I, III и IIIa към нея

(Текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 153, параграф 2, буква б) във връзка с член 153, параграф 1, буква а) от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет¹,

след консултация с Комитета на регионите²,

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

¹ ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

² ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

като имат предвид, че:

- (1) За да се подобри защитата на работниците от рискове от експозиция на канцерогени, мутагени или токсични за репродукцията вещества на работното място и да се гарантира еднакво минимално ниво на защита в целия Съюз, са необходими редовни актуализации на Директива 2004/37/ЕО на Европейския парламент и на Съвета³. Граничните стойности на професионална експозиция следва да бъдат установени или преразгледани с оглед на наличната информация, включително актуални научни доказателства и технически данни, и следва да се основават на задълбочена оценка на социално-икономическото въздействие и факторите, свързани с осъществимостта. По възможност тази информация следва да включва становища на Комитета за оценка на риска (КОР) към Европейската агенция по химикали (ЕЧА), създадена с Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета⁴, и становища на Консултативния комитет за безопасност и здраве на работното място (АСШ), създаден с Решение на Съвета от 22 юли 2003 г.⁵

³ Директива 2004/37/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно защитата на работниците от рискове, свързани с експозицията на канцерогени, мутагени или токсични за репродукцията вещества по време на работа (шеста специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 от Директива 89/391/ЕИО на Съвета) (кодифициран вариант) (ОВ L 158, 30.4.2004 г., стр. 50).

⁴ Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH), за създаване на Европейска агенция по химикали, за изменение на Директива 1999/45/ЕО и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 793/93 на Съвета и Регламент (ЕО) № 1488/94 на Комисията, както и на Директива 76/769/ЕИО на Съвета и директиви 91/155/ЕИО, 93/67/ЕИО, 93/105/ЕО и 2000/21/ЕО на Комисията (ОВ L 396, 30.12.2006 г., стр. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2006/1907/oj>).

⁵ Решение на Съвета от 22 юли 2003 г. за създаване на Консултативен комитет за безопасност и здраве на работното място (ОВ С 218, 13.9.2003 г., стр. 1).

- (2) Директива 2004/37/ЕО обхваща веществата или смесите, които отговарят на критериите за класифициране като канцерогенни, мутагенни или токсични за репродукцията вещества в категория 1А или 1В, посочени в приложение I към Регламент (ЕО) № 1272/2008 на Европейския парламент и на Съвета⁶, както и веществата, смесите или процесите, посочени в приложение I към същата директива. Следва да се предоставят солидни научни доказателства за всяко ново добавяне към списъка на веществата, смесите и процесите, посочени в приложение I към Директива 2004/37/ЕО, за да се докаже, че тези вещества, смеси и процеси попадат в обхвата на същата директива, въз основа на наличните валидни научни източници, като ЕСНА, Международната агенция за изследване на рака (IARC) и национални органи, като се обръща специално внимание на рецензираната публикувана литература за тези вещества, смеси и процеси.

2а-ново) От научна гледна точка за мутагените и повечето канцерогени не е възможно да се определят нива, под които експозицията не би довела до неблагоприятни за здравето последици. Макар и определянето на гранични стойности за експозиция на работното място по отношение на канцерогените и мутагените в Директива 2004/37/ЕО да не премахва напълно рисковете за здравето и безопасността на работниците, произтичащи от експозицията по време на работа (остатъчен риск), то все пак допринася за значителното намаляване на рисковете, произтичащи от тази експозиция, посредством поетапния подход на определяне на цели, приет в посочената директива.

⁶ Регламент (ЕО) № 1272/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно класифицирането, етикетирането и опаковането на вещества и смеси, за изменение и за отмяна на директиви 67/548/ЕИО и 1999/45/ЕО и за изменение на Регламент (ЕО) № 1907/2006 (ОВ L 353, 31.12.2008 г., стр. 1).

- (3) IARC класифицира заваръчния дим като „канцерогенен за хората“ (група 1 от класификацията на IARC). Според извършеното от ЕЧА обзорно проучване за обхвата⁷ заваръчният дим е комплексен и може да включва канцерогени, мутагени или токсични за репродукцията вещества, като съединения на хром(VI), никелови съединения, кадмий и неговите неорганични съединения. Комплексността и разнородността на заваръчния дим, заедно с липсата на хармонизирана класификация в Регламент (ЕО) № 1272/2008, допринасят за липсата на яснота относно евентуалната произтичаща от него опасност за работниците, а оттам и за липсата на подходящи мерки за управление на риска на работното място. Отстраняването на тази липса на класификация на заваръчния дим на равнището на Съюза би осигурило по-голяма правна яснота, що се отнася до прилагането на Директива 2004/37/ЕО. Поради това е целесъобразно, в съответствие със становището на АСШ⁸, в приложение I към Директива 2004/37/ЕО да се включат дейности, свързани с експозиция на дим от заваръчни процеси, съдържащи вещества или смеси, отговарящи на критериите за класифициране като канцерогенни, мутагенни или токсични за репродукцията в категория 1А или 1В, посочени в приложение I към Регламент (ЕО) № 1272/2008. В становището си от 22 септември 2023 г. за заваръчния дим АСШ настоятелно препоръчва разработването на насоки относно заваръчния дим. В допълнение към съществуващите насоки, като например Насоки за националните инспектори по труда за справяне с рисковете за здравето, произтичащи от заваръчния дим⁹, разработени от Комитета на старшите инспектори по труда през 2018 г., допълнителните насоки, основани на най-новите научни доказателства, могат да бъдат от решаващо значение за подпомагане на инспекторите по труда и дружествата, особено МСП и микропредприятията, за да се гарантира спазването на съответното вписване за заваръчния дим в приложение I към Директива 2004/37/ЕО. Тези насоки биха могли да послужат за насърчаване, наред с другото, на общо минимално високо ниво на защита за всички работници, изложени на заваръчен дим в държавите членки.

⁷ ЕЧА (2022 г.), Scoping Study report for evaluation of limit values for welding fumes and fumes from other processes that generate fume in a similar way at the workplace (Доклад за проучване на обхвата за оценка на граничните стойности за заваръчен дим и дим, отделян при други процеси, генериращи дим по сходен начин на работното място), достъпен на адрес: [report_welding_fumes_en.pdf \(europa.eu\)](https://eur01.safelinks.eu/a/images/stores/default/images/press_release/2022/09/20220922-scoping-study-report-for-evaluation-of-limit-values-for-welding-fumes-and-fumes-from-other-processes-that-generate-fume-in-a-similar-way-at-the-workplace.pdf?context=blob:image&url=https%3A%2F%2Fwww.echa.europa.eu/media/press_release/2022/09/20220922-scoping-study-report-for-evaluation-of-limit-values-for-welding-fumes-and-fumes-from-other-processes-that-generate-fume-in-a-similar-way-at-the-workplace.pdf)

⁸ АСШ (2023 г.), Opinion on introducing work involving exposure to fumes from welding processes containing substances that meet the criteria for CMR category 1A/1B set out in Annex I to the CLP Regulation (Становище относно въвеждането на дейност, свързана с експозицията на дим от заваръчни процеси, съдържащи вещества, отговарящи на критериите за канцерогени, мутагени или токсични за репродукцията вещества в категория 1А или 1В, посочени в приложение I от Регламента за класифицирането, етикетирането и опаковането), док. № 006/23, достъпно на адрес: [ACSH Adopted opinion Welding fumes 22.09.23-EN.pdf \(europa.eu\)](https://eur01.safelinks.eu/a/images/stores/default/images/press_release/2023/09/20230906-opinion-on-introducing-work-involving-exposure-to-fumes-from-welding-processes-containing-substances-that-meet-the-criteria-for-cmr-category-1a-1b-set-out-in-annex-i-to-the-clp-regulation.pdf?context=blob:image&url=https%3A%2F%2Fwww.echa.europa.eu/media/press_release/2023/09/20230906-opinion-on-introducing-work-involving-exposure-to-fumes-from-welding-processes-containing-substances-that-meet-the-criteria-for-cmr-category-1a-1b-set-out-in-annex-i-to-the-clp-regulation.pdf)

⁹ Комитет на старшите инспектори по труда (2018 г.), Guidance for National Labour Inspectors on addressing health risks from Welding Fume (Насоки за националните инспектори по труда за справяне с рисковете за здравето, произтичащи от заваръчния дим), достъпни на: https://circabc.europa.eu/ui/group/fea534f4-2590-4490-bca6-504782b47c79/library/2997b89a-1fbd-4f35-9874-9a9b5ea1a403?p=1&n=-1&sort=name_ASC

Целесъобразно е също така Комисията да даде приоритет на оценката на ползата от допълнителни насоки в контекста на оценката на настоящата Стратегическа рамка на ЕС за здравословни и безопасни условия на труд и разработването на евентуална стратегическа рамка на ЕС за периода след 2027 г.

- (4) Чистият кобалт и няколко кобалтови съединения отговарят на критериите за класификация като канцерогенни и токсични за репродукцията вещества (категория 1B) съгласно Регламент (ЕО) № 1272/2008 и следователно представляват канцерогени или токсични за репродукцията вещества по смисъла на Директива 2004/37/ЕО. Работниците често са изложени на смес от кобалтови съединения и граничните стойности на професионална експозиция следва да се прилагат за всички неорганични кобалтови съединения. Ето защо е целесъобразно въз основа на наличната информация, включително научните и техническите данни, да се определи гранична стойност за кобалта и неговите неорганични съединения в Директива 2004/37/ЕО.

- (5) Въз основа на становището на КОР¹⁰ ACSН прие, че експозицията на кобалт и неговите неорганични съединения на работното място може да доведе и до кожна и дихателна сенсибилизация. Поради това е целесъобразно да се установят гранични стойности и за инхалабилните, и за респирабилните фракции от кобалт и неорганичните му съединения в обхвата на Директива 2004/37/ЕО, както и да бъде определено обозначение във връзка с кожната и дихателната сенсибилизация.
- (6) Може да се очаква, че за кобалта и неорганичните му съединения ще бъде трудно да се спази гранична стойност от 0,01 mg/m³ за инхалабилната фракция и 0,0025 mg/m³ за респирабилната фракция в краткосрочен план. Поради това е целесъобразно да се въведе преходен период от шест години след влизането в сила на настоящата директива, през който следва да се прилагат граничните стойности от 0,02 mg/m³ (инхалабилна фракция) и 0,0042 mg/m³ (респирабилна фракция).
- (7) Някои смеси на полициклични ароматни въглеводороди (ПАВ), по-специално съдържащите бензо[α]пирен, отговарят на критериите за класификация като канцерогенни, мутагенни или токсични за репродукцията вещества (категория 1А или 1В) в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008 и следователно попадат в обхвата на Директива 2004/37/ЕО. КОР¹¹ установи възможността за значително поглъщане през кожата за тези смеси и ACSН се съгласи, че е важно да се въведе гранична стойност на професионална експозиция за всички смеси на ПАВ, попадащи в обхвата на Директива 2004/37/ЕО, измерени като бензо[α]пирен, и да се запази обозначението във връзка с кожата, което вече се съдържа в приложение III.

¹⁰<https://echa.europa.eu/oels-activity-list/-/substance-rev/69405>

¹¹<https://echa.europa.eu/oels-activity-list/-/substance-rev/63901>

- (8) За смеси на ПАВ може да се предвиди, че за някои сектори ще бъде трудно да спазят гранична стойност от 0,00007 mg/m³ (измерена като бензо[а]пирен) в краткосрочен план. Поради това е целесъобразно да се въведе преходен период от шест години след влизането в сила на настоящата директива, през който следва да се прилага гранична стойност от 0,00014 mg/m³ (измерена като бензо[а]пирен). Този преходен период следва да бъде ограничен до следните сектори: а) леярни за стомана и желязо, които включват производители на феросплави; б) производители на алуминий; в) производители на въглеродни и графитни електроди; г) фабрики за кокс; д) дестилация на каменовъглен катран; е) производители на огнеупорни изделия; ж) заваряване на железопътни линии; з) други процеси от цветната металургия; и и) леене на метали.
- (8а-ново) Изопренът отговаря на критериите за класификация като канцерогенен (категория 1В) съгласно Регламент (ЕО) № 1272/2008 и следователно представлява канцероген по смисъла на Директива 2004/37/ЕО. Поради това е целесъобразно въз основа на наличната информация, включително научните и техническите данни, в т.ч. становищата на КОР¹² и АСШ, да се установи гранична стойност на дългосрочна професионална експозиция от 8,5 mg/m³ (3 ppm).
- (9) 1,4-диоксан отговаря на критериите за класификация като канцерогенен (категория 1В) съгласно Регламент (ЕО) № 1272/2008 и следователно представлява канцероген по смисъла на Директива 2004/37/ЕО. Поради това е целесъобразно въз основа на наличната информация, включително научните и техническите данни, сред които становищата на КОР¹³ и АСШ, да се установи гранична стойност на дългосрочна и краткосрочна професионална експозиция от съответно 7,3 mg/m³ (2 ppm) и 73 mg/m³ (20 ppm), допълнени от обозначение във връзка с кожата и биологична гранична стойност от 45 mg HEAA в урина/g креатинин, измерена в края на експозицията или смяната, в съответствие с националното законодателство и/или практика.

¹² <https://echa.europa.eu/oels-activity-list/-/substance-rev/62301/term>

¹³ <https://echa.europa.eu/oels-activity-list/-/substance-rev/61801>

(9а-ново) С Директива (ЕС) 2022/431 на Европейския парламент и на Съвета бе разширен обхватът на Директива 2004/37/ЕО, за да включва токсичните за репродукцията вещества, включително живака и двувалентните неорганични живачни съединения, които бяха добавени в приложение III към Директива 2004/37/ЕО. Тъй като не всички двувалентни неорганични живачни съединения могат да бъдат класифицирани като токсични за репродукцията вещества, е необходимо да се поясни, че граничната стойност се прилага само за живака и двувалентните неорганични живачни съединения, които попадат в обхвата на Директива 2004/37/ЕО. Поради това терминът „живак и двувалентни неорганични живачни съединения, включително живачен окис и живачен хлорид (измерени като живак)“ следва да бъде заменен с термина „живак и двувалентни неорганични живачни съединения, попадащи в обхвата на Директива 2004/37/ЕО (измерени като живак)“.

- (10) Комисията проведе двуетапна консултация със социалните партньори в съответствие с член 154 от Договора за функционирането на Европейския съюз. Тя също така се консултира с Консултативния комитет за безопасност и здраве на работното място, който прие становища за всички вещества — предмет на настоящата директива, и препоръча една или повече задължителни гранични стойности за всяко от тях, както и обозначения и преходни стойности за някои от тях, където е целесъобразно. Преходните стойности следва да позволят на работодателите да направят необходимите инвестиции в допълнителни мерки за управление на риска и да разработят технически средства за осигуряване на спазването. В тази връзка съществуващите програми на Съюза, като например „Хоризонт Европа“, биха могли да спомогнат за разработването на иновативни решения за защита на здравето на работниците.
- (11) От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище, и тези консултации да бъдат проведени в съответствие с принципите, заложи в Междунституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 г.¹⁴ Когато въвежда или преразглежда гранични стойности, Комисията следва да се консултира с КОР и Консултативния комитет за безопасност и здраве на работното място, за да гарантира, че те са основани на доказателства, пропорционални и измерими.

¹⁴ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1.

(12) Тъй като целта на настоящата директива, а именно защитата на работниците от експозиция на канцерогени, мутагени и токсични за репродукцията вещества на работното място, не може да бъде постигната в достатъчна степен от държавите членки, действащи самостоятелно, а поради мащаба и въздействието си може да бъде постигната по-добре на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящата директива не надхвърля необходимото за постигането на тази цел.

(12а-ново) Поради това Директива 2004/37/ЕО следва да бъде съответно изменена,

ПРИЕХА НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Директива 2004/37/ЕО се изменя, както следва:

1-ново) В член 2, букви а), б) и ба) се заменят със следното:

„а) „канцероген“ означава:

- i) вещество или смес, които отговарят на посочените в приложение I към Регламент (ЕО) № 1272/2008 на Европейския парламент и на Съвета* критерии за класифициране като канцерогенни в категория 1А или 1В;
- ii) вещество, смес или процес, посочени в приложение I към настоящата директива, както и вещество или смес, освободени от процес, посочен в същото приложение, включени в списъка в същото приложение поради своето канцерогенно въздействие;

б) „мутаген“ означава:

- i) вещество или смес, които отговарят на посочените в приложение I към Регламент (ЕО) № 1272/2008 критерии за класифициране като мутагенни за зародишните клетки в категория 1А или 1В;
- ii) вещество, смес или процес, посочени в приложение I към настоящата директива, както и вещество или смес, освободени вследствие на процес, посочен в същото приложение, включени в списъка в същото приложение поради своето мутагенно въздействие;

ба) „токсично за репродукцията вещество“ означава:

- i) вещество или смес, които отговарят на посочените в приложение I към Регламент (ЕО) № 1272/2008 критерии за класифициране като токсични за репродукцията вещества в категория 1А или 1В;

ii) вещество, смес или процес, посочени в приложение I към настоящата директива, както и вещество или смес, освободени вследствие на процес, посочен в същото приложение, включени в списъка в същото приложение поради своето токсично за репродукцията въздействие;

* Регламент (ЕО) № 1272/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно класифицирането, етикетиранието и опаковането на вещества и смеси, за изменение и за отмяна на директиви 67/548/ЕИО и 1999/45/ЕО и за изменение на Регламент (ЕО) № 1907/2006 (ОВ L 353, 31.12.2008 г., стр. 1).“

2) Приложения I, III и IIIa към Директива 2004/37/ЕО се изменят в съответствие с приложението към настоящата директива.

Член 2

1. Държавите членки въвеждат в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с настоящата директива до [...] [две години след датата на влизане в сила на настоящата директива]. Те незабавно информират Комисията за това.

Когато държавите членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условието и редът на позоваване се определят от държавите членки.

2. Държавите членки съобщават на Комисията текста на основните разпоредби от националното законодателство, които те приемат в областта, уредена с настоящата директива.

Член 3

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 4

Адресати на настоящата директива са държавите членки.

Съставено в Брюксел на ...

За Европейския парламент

За Съвета

Председател

Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложения I, III и IIIa към Директива 2004/37/ЕО се изменят, както следва:

0-ново) В приложение I заглавието се заменя със следното:

„Списък на вещества, смеси и процеси (член 2, буква а), точка ii), буква б), точка ii) и буква ба), точка ii)“.

1) В приложение I се добавя следната точка 9:

„9. Дейности, свързани с експозиция на дим от заваръчни процеси, съдържащ вещества или смеси, отговарящи на критериите за класифициране като канцерогенни, мутагенни или токсични за репродукцията в категория 1A или 1B, посочени в приложение I към Регламент (ЕО) № 1272/2008¹⁵;

2) В приложение III буква А се изменя, както следва:

а) в таблицата редът, свързан с полицикличните ароматни въглеводороди, по-специално съдържащите бензо[а]пирен, които са канцерогени по смисъла на настоящата директива, се заменя със следното:

»

Наименование	ЕО № ⁽¹⁾	CAS № ⁽²⁾	Гранични стойности						Обозначение	Преходни мерки
			8 часа ⁽³⁾			Краткосрочни ⁽⁴⁾				
			mg/m ³ ⁽⁵⁾	ppm ⁽⁶⁾	f/ml ⁽⁷⁾	mg/m ³ ⁽⁵⁾	ppm ⁽⁶⁾	f/ml ⁽⁷⁾		
Смеси на полициклични ароматни въглеводороди, по-специално съдържащи бензо[а]пирен, които са канцерогени, мутагени или токсични за репродукцията вещества по смисъла на настоящата директива			0,00007 ^(*2)						Кожа ⁽¹⁰⁾	Гранична стойност 0,00014 ^(*2) до... [ОВ: шест години след датата на влизане в сила на директивата за изменение], ограничена до следните сектори: 1) леярни за стомана и желязо, които включват производители

¹⁵ Експозицията не трябва да надвишава посочената в приложение III гранична стойност за даден канцероген, мутаген или токсично за репродукцията вещество, когато тези вещества се отделят в хода на заваръчния процес.

										на феросплави, 2) производители на алуминий, 3) производители на въглеродни и графитни електроди, 4) фабрики за кокс, 5) дестилация на каменовъглен катран, 6) производители на огнеупорни продукти, 7) заваряване на железопътни линии, 8) други процеси от цветната металургия и (9) леене на метали.
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---

“

б) в таблицата редът за живак и двувалентни неорганични живачни съединения, включително живачен окис и живачен хлорид (измерени като живак), се заменя със следното:

”

Наименование	ЕО № ⁽¹⁾	САС № ⁽²⁾	Гранични стойности						Обозначение	Преходни мерки
			8 часа ⁽³⁾			Краткосрочни ⁽⁴⁾				
			mg/m ³ ⁽⁵⁾	ppm ⁽⁶⁾	f/ml ⁽⁷⁾	mg/m ³ ⁽⁵⁾	ppm ⁽⁶⁾	f/ml ⁽⁷⁾		
Живак и двувалентни неорганични живачни съединения, които попадат в обхвата на настоящата директива (измерени като живак)			0,02		–	–	–	–		

“,

в) в таблицата се добавят следните редове:

Наименование	ЕО № ⁽¹⁾	CAS № ⁽²⁾	Гранични стойности						Обозначение	Преходни мерки
			8 часа ⁽³⁾			Краткосрочни ⁽⁴⁾				
			mg/m ³ ⁽⁵⁾	ppm ⁽⁶⁾	f/ml ⁽⁷⁾	mg/m ³ ⁽⁵⁾	ppm ⁽⁶⁾	f/ml ⁽⁷⁾		
Кобалт и неорганични кобалтови съединения			0,01(* ¹⁷) 0,0025(* ¹⁸)		–	–	–	–	Кожна и дихателна сенсibiliзация ⁽¹³⁾	Гранична стойност 0,02 ⁽¹⁷⁾ и 0,0042 ⁽¹⁸⁾ до...[ОВ: шест години след датата на влизане в сила на директивата за изменение]
Изопрен	201-143-3	78-79-5	8,5	3	–	–	–	–		
1,4-диоксан	204-661-8	123-91-1	7,3	2		73	20		Кожа ⁽¹⁰⁾	

ва-нова) в бележките под линия след таблицата се добавя следните бележки под линия⁽¹⁷⁾ и⁽¹⁸⁾:

„⁽¹⁷⁾ Инхалабилна фракция, измерена като кобалт.

⁽¹⁸⁾ Респирабилна фракция, измерена като кобалт.“

г) в бележките под линия след таблицата се добавя следната бележка под линия^(*):

„^(*) Измерено като бензо[а]пирен.“;

⁽¹⁾ ЕО №, т.е. Eіnecѕ, ELINCS или NLP, е официалният номер на веществото в рамките на Европейския съюз, както е определено в част 1, раздел 1.1.1.2 от приложение VI към Регламент (ЕО) № 1272/2008.

⁽²⁾ CAS №: Номер в регистъра на CAS (Служба за химични индекси).

⁽³⁾ Измерена или изчислена претеглена във времето средна стойност (TWA) за референтен период от осем часа.

⁽⁴⁾ Гранична стойност на краткосрочна експозиция (STEL). Гранична стойност, над която не следва да има експозиция и която се отнася за 15-минутен период, освен ако е посочено друго.

- (⁵) mg/m^3 = милиграми на кубичен метър въздух при температура 20 °C и 101,3 kPa (760 mm живачен стълб).
- (⁶) ppm = части на милион в обем във въздуха (ml/m^3).
- (⁷) f/ml = влакна на милилитър.
- (¹⁰) Възможно е да допринесе в значителна степен за общото натрупване в тялото чрез кожна експозиция.
- (¹³) Веществото може да предизвика кожна и дихателна сенсibiliзация.

3) В приложение IIIa се добавя следната точка:

„1,4-диоксан

2. Задължителната биологична гранична стойност е 45 mg HEAA* в урина/g креатинин, измерена в края на експозицията или смяната, в съответствие с националното законодателство и/или практика.“

*(2-хидроксиетокси)оцетна киселина“.
